

**AC**

**GB Safety Instructions**  
Please read and save these instructions.

**D Sicherheitshinweise**  
Bitte lesen und aufbewahren.

**UA Інструкція з техніки безпеки**  
Прохання прочитати і зберегти цю інструкцію.

**HU Biztonsági előírások**  
Kérjük, olvassa el és őrizze meg ezeket az utasításokat.

**PL Zasady bezpieczeństwa**  
Należy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

**SK Bezpečnostné predpisy**  
Tieto predpisy si prečítajte a odložte, prosím.

**RO Instrucțiuni de siguranță**  
Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni.

**CZ Bezpečnostní pokyny**  
Tyto pokyny si po přečtení uschovejte.

#### Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

#### Символи

Нижче зображені символи для позначення обладнання. Перед використанням обов'язково вивчіть їх значення.

#### Symbole

Poniżej przedstawiono symbole wykorzystywane w przypadku urządzeń. Przed przystąpieniem do eksploatacji należy koniecznie zapoznać się z ich znaczeniem.

#### Simboluri

Veți găsi în continuare simbolurile folosite pentru echipament. Asigurați-vă că ați înțeles semnificația acestora înainte de utilizare.

#### Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Geräte verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

#### Szimbólumok

Az alábbiakban a berendezésre vonatkozó szimbólumok láthatóak. Használat előtt legyen benne biztos, hogy tisztában van a jelentésükkel.

#### Symbole

Následují symboly, které sa pre toto zariadenie používajú. Pred použitím sa presvedčte, že ste porozumeli ich významu.

#### Symbole

V popisu jsou využity následující symboly. Před použitím zařízení se ujistěte, zda rozumíte jejich významu.

Makita Corporation  
Anjo, Aichi, Japan

883853A771



- Read instruction manual.
- Читайте інструкцію.
- Przeczytać instrukcję obsługi.
- Citiți manualul de utilizare.
- Lire le mode d'emploi.
- Olvassa el a kezelési útmutatót!
- Prečítajte si návod na použití.
- Přečtěte si návod k obsluze.



- DOUBLE INSULATION
- ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ
- PODWÓJNA IZOLACJA
- IZOLAȚIE DUBLĂ
- DOUBLE ISOLATION
- KETTŐS SZIGETELÉS
- DVOJITÁ IZOLÁCIA
- DVOJITÁ IZOLACE



- Wear safety glasses.
- Одягай захисні окуляри.
- Zakładaj okulary ochronne.
- Purtați ochelari de protecție.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Viseljen védőszemüveget.
- Používejte ochranné okulary.
- Noste ochranné brýle.



- Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!  
In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

- Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади разом з побутовим сміттям!  
Згідно з Європейською директивою 2202/96/EC про утилізацію електричного та електронного обладнання і її використання з дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, потрібно викидати у окремо відведених місцях і повертати на відповідні підприємства по їх переробці.

- Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!  
Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

- Doar pentru țările UE

Nu aruncați aparatele electrice în gunoii menajeri!  
În conformitate cu directiva europeană 2002/96/EC despre deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

- Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!  
Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

- Csak EU-tagállamok számára

Az elektromos berendezéseket ne dobja a háztartási szemétkel!  
A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2002/96/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

- Len pre štáty EÚ

Nevyhazujte elektrické zariadenia do komunálneho odpadu!  
Podľa európskej smernice 2002/96/EC o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické zariadenia musia zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť sa šetrnej recyklácii.

- Jen pro státy EU

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!  
Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektronickými zařízeními a elektrickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.

## Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

GEA005-3

**VAROVÁNÍ!** Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Zanedbání upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

## Všechna upozornění a pokyny si uschovejte k dalšímu použití.

*Pojem elektrické nářadí v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.*

### Bezpečnost na pracovišti

1. Zajištěte čistotu a dobré osvětlení pracoviště. Nepořádek a nedostatek světla mohou zapříčinit úraz.
2. S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s výbušnou atmosférou, například s výskytom hořlavých kapalin, plynů či prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, jež mohou prach nebo výparny zažehnout.
3. S elektrickým nářadím nepracujte v blízkosti dětí a okolostojících osob. V důsledku rozptýlování můžete nad nářadím ztratit kontrolu.

### Elektrická bezpečnost

4. Zástřčky elektrického nářadí musejí odpovídat zásuvkám. Zástřčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U elektrického nářadí s uzemněním nikdy nepoužívejte žádné zástřčkové adaptéry. Neupravené zástřčky a odpovídající zásuvky omezí riziko úraza elektrickým proudem.
5. Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými předměty, např. potrubím, radiátory, sporáky či chladničkami. Uzemněné tělo představuje zvýšené riziko úraza elektrickým proudem.
6. Elektrické nářadí nevystavujte dešti a vlhku. Voda v elektrickém nářadí zvyšuje riziko úraza elektrickým proudem.
7. Nenakládejte s kabelem nesprávným způsobem. Kabel nikdy nepoužívejte k přenášení, tahání či odpojování elektrického nářadí. Zabraňte kontaktu kabelu s žářem, olejem, ostrými hranami či pohyblivými součástmi. Poškozené či zamotané kabely zvyšují riziko úraza elektrickým proudem.
8. Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, využijte prodlužovací kabel vhodný k venkovnímu použití. Práce s kabelem vhodným k venkovnímu použití omezuje riziko úraza elektrickým proudem.
9. Budete-li muset s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s proudovým chráničem. Použitím proudového chrániče omezíte nebezpečí úraza elektrickým proudem.
10. Vždy doporučujeme použít napájení s proudovým chráničem s vybavovacím rozdílovým proudem max. 30 mA.

### Osobní bezpečnost

11. Buďte pozorní, soustředte se na vykonávanou činnost a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. S elektrickým nářadím nepracujte, jestliže jste unavení, pod vlivem omamných látek, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při obsluze elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
12. Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pracovní pomůcky (respirátor, neklouzavá pracovní obuv, ochranná přilba i ochrana sluchu) omezí v příslušných podmínkách možnost zranění.
13. Zamezte nechtěnému spuštění. Před připojením ke zdroji energie, při zvedání či přenášení nářadí a před nasazením akumulátoru se ujistěte, zda je přepínač vypnutý. Přenášení elektrického nářadí s prstem na

přepínači nebo připojování elektrického nářadí se zapnutým přepínačem může způsobit úraz.

14. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče. Klíč zapomenutý v rotační části elektrického nástroje může způsobit úraz.
15. Počítejte si obezřetně. Vždy zaujměte pevný postoj bez ztráty rovnováhy. Dosáhnete tak lepší ovladatelnosti nářadí v neočekávaných situacích.
16. Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv a šperky. Vlasy, oděv a rukavice nepřiblížte k pohyblivým součástem. Volný oděv, šperky či dlouhé vlasy mohou být pohyblivými součástmi zachyceny.
17. Umožňuje-li zařízení připojení odsávání a sběrného zařízení, zajistěte jeho připojení a správné využívání. Použitím zařízení k zachycování prachu omezíte nebezpečí spojené s prašností.

### Provoz a údržba elektrického nářadí

18. Nářadí nepřetěžujte. Pro danou práci používejte správné elektrické nářadí. Správným nářadím vykonáte práci lépe a bezpečněji při optimálním využití navrženého výkonu.
19. Elektrické nářadí nepoužívejte, jestliže vypínač nezapíná a nevypíná. Každé nářadí s nefunkčním vypínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
20. Před prováděním jakéhokoliv seřizování, výměny příslušenství či skladování elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte blok akumulátoru. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezí riziko náhodného spuštění.
21. Jestliže elektrické nářadí nevyužíváte, uložte je mimo dosah dětí a osobám neobeznámeným s nářadím a těmito pokyny nedovolte jeho použití. V ruku nekvalifikovaných uživatelů se nářadí stává nebezpečným.
22. Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nedošlo k porušení souososti a drhnutí pohyblivých částí, jestli není některá část poškozená a zda nedošlo k jiným okolnostem, jež by mohly provoz nářadí ovlivnit. Poškozené nářadí nechte před použitím opravit. Nedostatečná údržba elektrického nářadí je častou příčinou úraza.
23. Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými bity nepodléhají sevření a snáze se ovládají.
24. Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s těmito pokyny. Při práci vezměte v úvahu pracovní podmínky a typ prováděné práce. Použití nářadí pro jiné než určené operace může vést k nebezpečným situacím.

### Servis

25. Elektrické nářadí nechte zkontrolovat kvalifikovaným opravářem používajícím výhradně originální náhradní díly. Zajistíte tak uchování bezpečnosti elektrického nářadí.
26. Při mazání a výměně příslušenství postupujte podle pokynů.
27. Držadla udržujte suchá, čistá a neumazaná olejem či vazelinou.

## General Power Tool Safety Warnings

GEA005-3

**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

4. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
10. Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30mA or less is always recommended.

### Personal safety

11. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
12. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
13. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

14. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
15. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
16. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
17. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

### Power tool use and care

18. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
19. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
20. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
21. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
22. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
23. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
24. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### Service

25. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
26. Follow instruction for lubricating and changing accessories.
27. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

## Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

GEA005-3

**⚠ УВАГА!** Уважно прочитайте всі застереження та всю інструкцію. Недотримання правил безпеки може привести до ураження струмом, пожежі та серйозних травм.

## Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін "електроприлад" зазначений в інструкції з техніки безпеки стосується електроприладу, який функціонує від електромережі (електроприлад з кабелем живлення) або електроприладу з живленням від батареї (безпроводний електроприлад).

### Безпека робочого місця

1. **Робоче місце повинно бути чисте і добре освітлене.** Захаращене та/або темне робоче місце – причина нещасних випадків.
2. **Утримуйте електричні прилади подалі від вибухонебезпечних матеріалів та легкозаймистих речовин, газів чи пилу.** Електроприлади можуть іскрити, може привести до займання пилу чи газів.
3. **Не користуйтеся електроприладами в присутності дітей чи сторонніх.** Неуважність може привести до втрати контролю над приладом.

### Електрична безпека

4. **Штекери електроприладів повинні відповідати гніздам.** Ніякому разі не переробляйте штекер. Не використовуйте перехідники із заземленими електроприладами. Оригінальні штекери та відповідні гнізда знизять ризик ураження струмом.
5. **Намагайтесь не торкатися заземлених поверхонь, наприклад, труб, радіаторів, плит та холодильників.** Якщо ваше тіло заземлене, зростає ризик ураження струмом.
6. **Не тримайте електроприлади під дощем та у вологих умовах.** При потрапінні води в електроприлад зростає ризик ураження струмом.
7. **Обережно поводьтесь зі шнуром. Не носіть прилад на шнурі, не тягніть за нього при вимиканні з мережі.** Високі температури, масло, гострі краї, рухомі деталі можуть пошкодити шнур. Пошкоджений або заплутаний шнур збільшить ризик ураження струмом.
8. **При роботі з приладом поза приміщенням використовуйте відповідний подовжувач.** Використання подовжувача, придатного для роботи поза приміщенням знизить ризик ураження струмом.
9. **При роботі з електроприладом у вологих місцях використовуйте джерело живлення з пристроєм захисного вимкнення.** Його використання знизить ризик ураження струмом.
10. **Завжди рекомендується використовувати джерело живлення з пристроєм захисного вимкнення на 30 мА або менше.**

### Особиста безпека

11. **При роботі з електроприладами будьте уважні, дитйтесь, що робите і використовуйте здоровий глузд.** Не працюйте з електроприладом, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи медикаментів. Мить неувважності при роботі з електроприладом може привести до серйозної травми.
12. **Використовуйте індивідуальні засоби захисту.** Завжди одягайте захисні окуляри. Засоби безпеки, такі як респиратор, неслизьке робоче взуття, захисний

шолом та засоби захисту органів слуху, використані у відповідних умовах, знизять травматизм.

13. **Запобігайте випадковому вимиканню приладу.** Перед підключенням до джерела живлення чи акумулятора, підніманням чи перенесенням приладу перевірте, чи вимикач знаходиться у позиції „вимкнено“. Перенесення електроприладу з пальцем на вимикачі або з увімкнутим вимикачем може призвести до нещасного випадку.
14. **Перед вимиканням приладу витягніть регульовальні клини і ключі.** Ключ чи клин, залишений у обертальній частині приладу може призвести до травми.
15. **Не витягуйтеся. Утримуйте необхідну рівновагу весь час.** Це дасть змогу належно керувати електроприладом у несподіваних ситуаціях.
16. **Носіть відповідний одяг. Не вдягайте занадто просторий одяг чи прикраси.** Обертальні деталі мають бути далеко від волосся, одягу і рукавиць. Обертальні деталі можуть захопити просторий одяг, прикраси або довге волосся.
17. **Якщо передбачено пристрої для підключення пилословловачів, перевірте їх належне підключення та використання.** Використання пилословловачів знизить небезпеку, пов'язану з пилом.

### Використання і догляд за електроприладами

18. **Не прикладайте надмірних зусиль до електроприладів.** Використовуйте відповідний прилад для певної операції. Відповідний прилад краще і безпечніше виконає роботу при номінальних характеристиках.
19. **Не використовуйте електроприлад, якщо вимикач не працює.** Електроприлад, який не керується вимикачем, небезпечний і має бути відремонтований.
20. **Витягніть штекер з електромережі, а акумулятор з приладу, перед тим як регулювати його, міняти аксесуари чи припиняти роботу надовго.** Такі запобіжні заходи знизять ризик випадкового пуску приладу.
21. **Зберігайте електроприлади подалі від дітей і не дозволяйте особам, незнайомим з цими приладами і цією інструкцією, працювати з ними.** В руках ненавчених користувачів електроприлади небезпечні.
22. **Утримуйте електроприлади в порядку.** Перевіряйте центрування і заїдання рухомих деталей, пошкодження деталей та всі інші умови, які впливають на роботу електроприладу. При пошкодженні відремонтуйте електроприлад перед використанням. Багато нещасних випадків спричинені поганим доглядом за електроприладами.
23. **Ріжучі частини повинні бути гострими і чистими.** Утримувати в порядку ріжучі пристрої з гострими ріжучими краями не заїдають і ними легше керувати.
24. **Використовуйте електроприлади, аксесуари й інструменти згідно з цією інструкцією, беручи до уваги робочі умови та роботу, яку треба виконати.** Використання електроприладів для виконання невідповідної роботи може призвести до небезпеки.

### Обслуговування

25. **Електроприлад повинен обслуговуватися лише кваліфікованим майстром з використанням ідентичних заміних частин.** Цим дотримується безпечність електроприладу.
26. **Змашування і заміну аксесуарів проводьте згідно інструкції.**
27. **Ручки повинні бути сухі, чисті, без мастила.**

## Вšeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

GEA005-3

**⚠ UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie. Nedodržovanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

## Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

Pojem „elektrické náradie (elektronáradie)“ sa v bezpečnostných pokynoch vzťahuje na elektrické náradie zapojené do elektrickej siete (s el. šnúrou) alebo na elektrické náradie na batériu (bez el. šnúry).

### Bezpečnosť pracoviska

1. **Pracovisko udržiavajte čisté a osvetlené.** Na rozhádzaných alebo tmavých pracoviskách vzniká riziko úrazu.
2. **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie iskří, následkom čoho sa môžu prach alebo výpary vznietiť.
3. **Počas používania elektronáradia zabráňte prístupu detom a okolostojacim.** Rozptyľovanie môže spôsobiť, že sa prestanete sústrediť na to, čo robíte.

### Bezpečnosť pri elektronáradí

4. **Zásuvka elektronáradia a zásuvka siete musia byť kompatibilné.** Zásuvky nikdy nijako neupravujte. Pri uzmenenom elektronáradí nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Neupravované a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
5. **Predchádzajte telesnému kontaktu s uzmenenými povrchmi, ako potrubia, radiátory a chladiace zariadenia.** Ak je vaše telo uzmenené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
6. **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo inému vlhkému prostrediu.** Ak do elektronáradia vnikne voda, nebezpečne sa tým zvýši riziko úrazu elektrickým prúdom.
7. **S napájacím káblom nijako nevhodne nemanipulujte.** Sieťový kábel elektronáradia nikdy nepoužívajte na prenášanie, ani ho neťahajte pri odpájaní zásuvky zo siete. Predchádzajte styku kábla s teplotou, masnotou, ostrými hranami a pohyblivými objektmi. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
8. **Pri používaní elektronáradia v exteriéri, použite predĺžovací kábel, vhodný pre použitie v exteriéri.** Používajte kábel vhodný pre použitie v exteriéri, ktorý znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
9. **Ak sa elektrické náradie musí použiť na vlhkom mieste, na chránení prívodu použite zariadenie so zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu v dôsledku zasiahnutia elektrickým prúdom.
10. **Vždy sa odporúča používať napájanie pomocou RCD s menovitou hodnotou zvyškového prúdu 30 mA alebo menej.**

### Osobná bezpečnosť

11. **Pri používaní elektrického náradia zostávajúce ostražiti, sústredte sa na to, čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom.** Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavení, alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilňa nepozornosti pri práci s elektronáradím môže mať za následok vážny úraz.
12. **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy používajte ochranu očí. Adekvátne ochranné prostriedky, ako maska proti prachu, protišmyková obuv, tvrdá prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú v adekvátnom prostredí, výrazne znižia riziko úrazu.
13. **Predchádzajte neúmyselnému spusteniu.** Pred pripojením do siete, založením batérie, zdvihnutím alebo prenosom náradia sa presvedčte, že hlavný vypínač je vypnutý. Prenášaním elektronáradia s prstom

na vypínači, alebo pripájaním k napájaniu so zapnutým vypínačom sa zvyšuje riziko úrazu.

14. **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky servisné nástroje.** Servisný nástroj zabudnutý na rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť úraz osoby.
15. **Predchádzajte tomu, aby niečo prečnievalo.** Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu. V nečakaných situáciách to zaručí lepšiu kontrolu nad elektronáradím.
16. **Adekvátne sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Svojimi vlasmi, odevom, prípadne rukavicami sa nepribližujte k pohyblivým častiam. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa do pohyblivých častí môžu zachytiť.
17. **Ak sú zariadenia určené na odsávanie prachu, uistite sa, že sú riadne zapojené a používajú sa adekvátne.** Používanie odsávania prachu znižuje riziká spojené s prašnosťou.

### Použitie elektronáradia a starostlivosť oň

18. **Na elektrické náradie nevyvíjajte tlak a nezachádzajte s ním násilne.** Na daný účel použite príslušné elektronáradie. Adekvátny prístroj/nástroj vykoná operáciu, na ktorú je určený lepšie a bezpečnejšie.
19. **Ak prístroj nie je možné zapnúť a vypnúť hlavným vypínačom, nepoužívajte ho.** Každé elektrické náradie, ktoré je vypínačom neovládateľné, je nebezpečné a musí sa dať opraviť.
20. **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia, toto najskôr odpojte zo siete, resp. vyberte z neho batérie.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia elektronáradia.
21. **Elektrické náradie, ktoré sa nepoužíva, skladujte mimo dosah detí, a osobám, ktoré s používaním elektronáradia alebo s týmito inštrukciami nie sú oboznámené, nedovoľte elektronáradie používať.** Elektronáradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
22. **Elektronáradie podrobujte údržbe.** Kontrolujte, či na elektronáradí nedošlo k vyoseniu alebo ohnutiu pohyblivých častí, prasklinám a akýmkoľvek iným závadám, ktoré by mohli poškodiť elektronáradia znehodnotiť. Ak došlo k poškodeniu, dajte elektronáradie opraviť. Mnoho porúch spôsobuje práve nedostatočná údržba elektronáradia.
23. **Elektronáradie na rezanie udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané elektronáradie na rezanie s ostrými reznými elementmi je menej náchylné na ohyb a ľahšie sa ovláda.
24. **Elektrické náradie, príslušenstvo, rezné elementy atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc na vedomie pracovné podmienky a samotnú prácu, ktorá sa má vykonať.** Používanie elektronáradia na činnosti iné, ako na aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

### Servis

25. **Servis elektronáradia si nechajte urobiť kvalifikovaným odbornikom, ktorý používa iba originálne identické náhradné dielce.** Takto sa zachová bezpečnosť elektronáradia.
26. **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riaďte príslušnými pokynmi.**
27. **Rukoväte udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia masnotou, olejom alebo mazadlom.**

## MAGYAR (EREDETI UTASÍTÁSOK)

### A szerszámgepekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

GEA005-3

**▲ FIGYELMEZTETÉS!** Minden biztonsági figyelmeztetést és utasítást olvasson el. Amennyiben nem veszi figyelembe a figyelmeztetéseket, és nem tartja be az utasításokat, áramütés, és/vagy súlyos sérülés következhet be.

### Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

A figyelmeztetésekből szereplő „szerszámgép” kifejezés az Ön hálozatról (vezetékes) vagy akkumulátorról (vezeték nélküli) működtetett szerszámgépére vonatkozik.

#### Munkaterület biztonsága

1. Tartsa tisztán a munkaterületet és ügyeljen a jó megvilágításra. A rendezetlen és sötét munkaterületek balesetet idézhetnek el.
2. Ne használja a szerszámgepeket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok közelében. A szerszámgepek szikrákat képeznek, amelyek lángra lobbanthatják a port vagy a gázokat.
3. A szerszámgép használata közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. A figyelem elterelődése az irányítás elvesztéséhez vezethet.

#### Elektromos biztonság

4. A szerszámgepek dugaszainak illeszkedniük kell az aljzatba. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Földelt szerszámgepek esetében ne használjon semmilyen adapterdugaszt. Az át nem alakított dugaszok és az illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
5. Kerülje a fizikai érintkezést földelt felületekkel (például vezetékekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőberendezésekkel). Amennyiben az Ön teste földelve van, az áramütés kockázata megnő.
6. Ne tegye ki a szerszámgepeket esőnek vagy nedves körülményeknek. A szerszámgepbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
7. Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne vigye, húzza vagy távolítsa el az aljzatról a szerszámgépet a vezetéknél fogva. Tartsa távol a vezetéket a hőtől, olajtól, éles felületektől, illetve mozgó tárgyaktól. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
8. A szerszámgép kültéri használata során használjon a kültéri használatnak megfelelő hosszabbítót. A kültéri használatnak megfelelő vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
9. Amennyiben a szerszámgépet kénytelen nedves környezetben működtetni, használjon áramvédő kapcsolót (FI-relé) a gép tápellátásánál. Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.
10. A tápfeszültséget olyan áramvédő kapcsolón keresztül ajánlott biztosítani, melynek névleges maradékárama 30 mA vagy kevesebb.

#### Személyes biztonság

11. Maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és hagyatkozzon józan betámasztásra a szerszámgép használata során. Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt, vagy amennyiben kábítószerek, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámgép működtetése során előforduló pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést eredményezhet.
12. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények megteremtése érdekében használt biztonsági felszerelések, mint például a pormaszk, csúszámentes cipő, védősisak vagy hallásvédelmi eszközök csökkentik a személyi sérülések előfordulását.

13. Akadályozza meg a gép véletlenszerű elindulását. Bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt (off) helyzetben áll, mielőtt tápfeszültséghez és/vagy akkumulátorcsomaghoz csatlakoztatná, kézbe venné vagy mozgatná a gépet. Baleset forrása lehet, ha a szerszámgépet úgy szállítja, hogy közben az újját a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a szerszámgépet úgy, hogy a kapcsolója bekapcsolt (on) helyzetben van.
14. A szerszámgép bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot és villáskulcsot. A szerszámgép valamely mozgó alkatrészéhez rögzítve hagyott villáskulcs vagy állítókulcs személyi sérülést okozhat.
15. Ne hajoljon fölé. Mindig álljon biztosan és vigyázzon az egyensúlyára. Ez a szerszámgép biztosabb irányítását teszi lehetővé váratlan helyzetekben.
16. Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruhákat vagy ékszereket! Haját, ruházatát és kesztyűit tartsa távol a mozgó részekről. A bő ruhák, ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó részekbe.
17. Amennyiben a készülékhez por elvezetésére és összegyűjtésére szolgáló berendezéseket lehet csatlakoztatni, bizonyosodjon meg róla, hogy ezeket csatlakoztatta és hogy használatuk a megfelelő módon történik. A képződött por összetakarítása csökkenti a porral összefüggő veszélyek elfordulását.

#### Szerszámgép használata és karbantartása

18. Ne erőltesse a szerszámgépet. Használja a munkájának megfelelő szerszámgepet. A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
19. Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsolóval nem tudja be-, illetve kikapcsolni. Bármily olyan szerszámgép, amely nem irányítható a kapcsoló segítségével veszélyes és javításra szorul.
20. Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne vagy tárolná a szerszámgépet, csatlakoztassa le a dugaszt a hálozatról és/vagy csatlakoztassa le az akkumulátorcsomagot a szerszámgépéről. Az ilyenfajta biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlenszerű beindításának kockázatát.
21. Az üzenem kívüli szerszámgepeket gyermekek által nem elérhető helyen tárolja és ne engedje, hogy a szerszámgépet vagy ezen utasításokat nem ismerő személyek használják a szerszámgépet. A szerszámgepek veszélyessé válnak, ha hozzá nem értő személyek használják őket.
22. Szerszámgepek karbantartása. Ellenőrizze, hogy vannak-e hibás beállítások vagy beragadt mozgó részek, eltört részek, vagy bármilyen olyan körülmény, amely befolyásolhatja a szerszámgép működését. Használat előtt javítsa meg a szerszámgépet, amennyiben az sérült. A nem megfelelően karbantartott szerszámgepek sok balesetet okoznak.
23. Tartsa a vágóeszközöket élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóeszközök könnyebben irányíthatóak és elakadásuk kevésbé valószínű.
24. A szerszámgépet, a tartozékokat, a betéteket stb. ezen utasításoknak megfelelően, valamint a munkakörülmények és a végzendő munka figyelembe vételével használja. A szerszámgép nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

#### Javítás

25. A szerszámgépet képzett szakemberrel javíttassa és csakis a régivel azonos cserealkatrészeket használjon. Így biztosíthatja, hogy a szerszámgépet továbbra is biztonságosan lehet használni.
26. A tartozékok olajozásához, illetve cseréjéhez kövesse az utasításokat.
27. A karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.

## POLSKI (ORYGINALNA INSTRUKCJA)

### Ögólne zasady bezpieczeñstwa dotyczace elektronarzędzia

GEA005-3

**▲ UWAGA!** Należy zapoznać się z wszystkimi zasadami bezpieczeñstwa i zaleceniami. Niezastosowanie się do wspomnianych zasad i zaleceñ mo¿e doprowadziç do pora¿enia pradem elektrycznym, po¿aru bad¿ powa¿nego urazu.

### Wszystkie zasady i zalecenia nale¿y zachowaç do wgldu na przyszłość.

Pojęcie „elektronarzędzie”, występujace w wymienionych tu ostrze¿eniach, odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci energetycznej (z przewodem zasilajacym) lub do elektronarzędzia akumulatorowego (bez przewodu zasilającego).

#### Bezpieczeñstwo w miejscu pracy

1. W miejscu pracy nale¿y utrzymywaç czystość i zadbaç o dobre oświetlenie. Nieporządek bad¿ słabe oświetlenie sprzyjajają wypadkom.
2. Elektronarzędzi nie wolno u¿ywaç w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykad w obecnoœci łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodowaç zapalenie się pyłu lub oparów.
3. Nie nale¿y uruchamiaç elektronarzędzia, gdy w pobli¿u znajdują się dzieci lub osoby postronne. Chwila nieuwagi mo¿e spowodowaç utratę kontroli.

#### Zasady bezpieczeñstwa dotyczace urzadzeñ elektrycznych

4. Wtyczka przewodu zasilającego elektronarzędzia musi pasowaç do gniazda elektrycznego. Nie wolno dokonywaç ¿adnych przeróbek wtyczki. W przypadku elektronarzędzi wymagających uziemienia nie wolno stosowaç ¿adnych przejœciówek. Oryginalne wtyczki i waœciwie dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
5. Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionych przedmiotów, jak rury, grzejniki, kucheniki, czy lodówki. Gdy ciało jest uziemione, wzrasta ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
6. Elektronarzędzia nale¿y chroniç przed deszczem i wilgoci. Woda, która dostanie się do środka, zwieksza ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
7. Przewodu zasilającego u¿ywaç wyawnie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie wolno wykorzystywaç go do przenoszenia lub przyciagania narzadzia, ani do wyciagania wtyczki z gniazda elektrycznego. Przewód nale¿y trzymaç z dala od źródeł ciepa, oleju, ostrzych krawedów lub znajdujących się w ruchu podzespołów. Uszkodzone lub popatane przewody zasilajace zwiekszają ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
8. W przypadku u¿ywania elektronarzędzia na dworze nale¿y skorzystaç z przedu¿acza do zastosowañ zewnetrznych. Tylko taki przedu¿acz zmniejsza ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
9. Je¿eli zachodzi potrzeba u¿ycia elektronarzędzia w miejscu, gdzie panuje wilgoç, nale¿y korzystaç z obwodu zasilającego zabezpieczonego wyawnikiem różnicowopradowym (RCD). U¿ywanie wyawnika różnicowopradowego zmniejsza ryzyko pora¿enia pradem elektrycznym.
10. Zaleca się zawsze stosowanie zasilania z wyawnikiem różnicowopradowym o znamionowym prdzie różnicowym równym 30 mA lub mniej.

#### Bezpieczeñstwo osobiste

11. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowaç czujnoœç, obserwowaç wykonywane operacje i kierowaç się zdrowym rozsadkiem. Nie wolno u¿ywaç elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym albo pod wplywem narkotyków, alkoholu bad¿ leków. Chwila nieuwagi podczas pracy mo¿e spowodowaç powa¿ny wypadek.

12. U¿ywaç sprzetu ochrony osobistej. Zawsze zakadaç okulary ochronne. Odpowiedni sprzet ochronny, typu maska przeciwpylowa, buty antypoślizgowe, kask, czy ochraniacze na uszy, dostosowany do panujących warunków, zmniejsza ryzyko obra¿eñ.
13. Zapobiegaç przypadkowemu uruchomieniu. Przed podaczeniem źródła zasilania bad¿ akumulatora, chwytemieniem lub przeniesieniem narzadzia sprawdzaç, czy przeacznik znajduje się w pozycji wyawnionej. Przeniesienie elektronarzędzi z palcem na przeaczniku lub podaczeniem przewodu zasilającego przy wawnionym przeaczniku grozi wypadkiem.
14. Przed wawnieniem elektronarzędzia nale¿y usunac wszelkie klucze, które były wykorzystywane do regulacji. Klucz pozostawiony na obracajacym się elemencie elektronarzędzia mo¿e spowodowaç powa¿ne obra¿enia ciała.
15. Nie wolno sięgaç narzedziem zbyt daleko. Staç pewnie, aby nie straciç równowagi. Taką postawą pozwala uniknac utraty kontroli nad narzedziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
16. Ubranie powinno byç wawnicie dobre. Nie wolno zakadaç lu¿nych czeœci garderoby ani biuiterii. Włosy, ubranie i rekawice nale¿y trzymaç z dala od ruchomych czeœci. Lu¿ne czeœci ubrania, biuiteria i długie włosy mogą zostaç pochwycone.
17. Je¿eli narzedzie jest przystosowane do podaczenia urzadzeñ do odsysania lub odbierania pyłu, nale¿y upewniç się, że są one prawidlowo podaczone i wawnicie u¿ywane. Korzystanie z urzadzeñ do odbierania pytu zmniejsza poziom zagro¿eñ wynikających z zapylenia.

#### U¿ytkowanie elektronarzędzi i dbałość o nie

18. Elektronarzędzi nie wolno przecia¿aç. U¿ywaç tylko wawniciego narzadzia przeznaczonego do danego zastosowania. Pozwoli ono wykonaç pracę lepiej i bezpiecznie, w przewidzianym przez projektanta tempie.
19. Nie wolno u¿ywaç elektronarzędzia z uszkodzonym przeacznikiem zasilania. Narzedzia z uszkodzonym przeacznikiem są niebezpieczne i wymagaj naprawy.
20. Przed przystapieniem do wykonywania regulacji, wymiany osprzetu lub przed odłożeniem narzadzia na swoje miejsce nale¿y zawsze wyjac wtyczką przewodu zasilającego z gniazda i/lub odaczyç akumulator. Takie dziaania prewencyjne zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
21. Nieu¿ywane elektronarzędzia nale¿y chroniç przed dziećmi. Nie wolno równie¿ zezwalaç na korzystanie z nich osobom, które nie znaj danego narzadzia albo nie zapoznają się z jego instrukcją obsługi. Elektronarzędzia w rekach u¿ytkowników bez przeszkolenia mogą byç niebezpieczne.
22. O elektronarzędzia trzeba dbaç. Kontrolowaç je pod kątem nieprawidlowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknicia lub innych usterek, które mogą mieç wplyw na dziaanie urzadzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nale¿y zleciç jego naprawę. Niedbalstwo jest przyczyn wielu wypadków.
23. Narzedzia do ciecia powinny byç zawsze czyste i naostrzone. Waœciwie konserwowane narzedzia do ciecia z ostrymi krawedziami tnacymi rzadziej się zakleszczają i łatwiej je prowadziç.
24. Elektronarzędzie, osprzet, koñcówki robocze itp. Nale¿y stosowaç zgodnie z ni¿ejszą instrukcją, majac na uwadze warunki i rodzaj pracy do wykonania. U¿ywanie elektronarzędzia do innych, niezgodnych z przeznaczeniem celów mo¿e stwarzaç niebezpieczną sytuację.

#### Naprawa

25. Naprawę elektronarzędzi nale¿y zlecaç wykwalifikowanemu personelowi technicznemu, który stosuje wyawnie oryginalne czeœci zamienne. Pozwoli to zachowaç niezmienny poziom bezpieczeñstwa elektronarzędzia.
26. Postepowaç zgodnie z instrukcjami dotyczacymi smarowania i wymiany elementów wyposazenia.
27. Uchwyty powinny byç zawsze suche, czyste, bez pozostałości oleju lub smaru.

## ROMÂNĂ (INSTRUCȚIUNI ORIGINALE)

### Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

GEA005-3

**⚠️ AVERTISMENT!** Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Dacă nu respectați toate avertismentele și instrucțiunile de mai jos, există riscul electrocutării, incendiului și/sau al accidentării grave.

### Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

*Termenul "unealtă electrică" avertismente se referă la uneltele dumneavoastră acționate electric (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).*

#### Siguranța zonei de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
- Nu folosiți unelte electrice în prezența explozivilor, cum ar fi substanțe, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde praful sau vaporii.
- Asigurați-vă că nu sunt în apropiere persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.

#### Siguranță electrică

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare.** Utilizarea ștecherelor nemodificate în prizele corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
- Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare dacă corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau în condiții de umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.
- Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragera sau scoaterea din priză a uneltei. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
- Când folosiți unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru folosirea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
- Dacă trebuie neapărat să utilizați o unealtă electrică într-un loc umed, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- Utilizarea unei alimentări prin dispozitiv RCD cu un curent rezidual nominal de 30mA sau mai puțin este întotdeauna recomandată.**

#### Siguranță personală

- Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentarea personală gravă.
- Folosiți echipamente de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca contra prafului, încălțăminta cu talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor.**

- Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția de oprire înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la baterie, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
- Scoateți orice cheie de reglaj sau cheie de piulițe înainte de a porni uneltea. O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.**
- Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Nu vă apropiați părul, hainele sau mânușile de piesele mobile. Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.**
- Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul accidentărilor din cauza prafului.

#### Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice

- Nu forțați uneltea electrică. Folosiți uneltea electrică potrivită pentru aplicație.** Cu uneltea electrică potrivită, veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteza pentru care a fost concepută.
- Nu folosiți uneltea electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător. Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.**
- Scoateți ștecherul din sursa de curent și/sau scoateți acumulatorul din uneltea electrică înainte de a face vreo modificare, de a schimba accesoriile sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a pieselor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă uneltea electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza neîntreținerii corecte a uneltelor.**
- Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate.** Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți uneltea electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat.** Folosirea uneltei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.

#### Service

- Service-ul uneltei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura în continuare folosirea uneltei în siguranță.
- Urmați instrucțiunile pentru ungerea și schimbarea accesoriilor.**
- Asigurați-vă că aveți mōnerele uscate, curate și fără ulei sau unsoare.**

## DEUTSCH (ORIGINAL-ANLEITUNGEN)

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

GEA005-3

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen sorgfältig durch. Wenn die Hinweise und Anweisungen nicht beachtet werden, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder das Risiko von ernsthaften Verletzungen.

### Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

*Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder Ihr Akku- bzw. batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).*

#### Sicherheit am Arbeitsplatz

- Achten Sie auf ein sauberes und gut beleuchtetes Arbeitsumfeld.** In unordentlichen oder dunklen Bereichen können schnell Unfälle passieren.
- Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeter Umgebung, wie etwa in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Bei Elektrowerkzeugen treten Funken aus, die Staub und Ausdünstungen entzündend können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer auf Abstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

#### Elektrische Sicherheit

- Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen.** Originalstecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Kühlern, Heiz- und Kühlelementen.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Das Elektrowerkzeug darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht dies das Risiko eines Stromschlags.
- Gehen Sie ordnungsgemäß mit dem Stromkabel um. Verwenden Sie nie das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu transportieren oder zu ziehen oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie ein dafür geeignetes Verlängerungskabel, wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien betreiben.** Die Verwendung eines für den Gebrauch im Freien vorgesehenen Verlängerungskabels vermindert das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn sich der Einsatz des Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort nicht vermeiden lässt, verwenden Sie für die Stromversorgung einen RCD-Schutzschalter (GFCI, früher als FI-Schutzschalter bezeichnet).** Durch die Verwendung eines RCD-Schutzschalters (GFCI) verringert sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Es wird grundsätzlich empfohlen, eine Stromversorgung mit RCD-Schutzschalter zu verwenden, der bei einem Fehlerstrom von max. 30 mA auslöst.**

#### Persönliche Sicherheit

- bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und gebrauchen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Umgang mit Elektrowerkzeugen zu schweren Personenschäden führen.
- Verwenden Sie zu Ihrem Schutz eine geeignete Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Durch eine den Umständen angepasste Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste

Sicherheitsschuhe, Helme und Hörschutz wird das Verletzungsrisiko verringert.

- Vermeiden Sie einen versehentlichen Start des Werkzeugs. Vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Stromquelle und/oder den Akku anschließen, hochheben oder transportieren.** Der Transport des Geräts mit dem Finger auf dem Schalter und das Einstöpseln eingeschalteter Elektrowerkzeuge können zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstell- und sonstigen Schlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Auf den rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs belassene Schlüssel können zu Verletzungen führen.
- Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance.** Dies ermöglicht die bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe fern von beweglichen Teilen.** Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Falls Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß.** Die Verwendung einer Vorrichtung zum Sammeln von Staub kann Gefahren verringern, die mit Staub in Zusammenhang stehen.

#### Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Benutzen Sie das für die jeweilige Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** Das richtige Werkzeug erfüllt seinen Zweck am besten und sichersten in dem Zusammenhang, für den es hergestellt wurde.
- Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bzw. den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen am Elektrowerkzeug vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern.** Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Starts.
- Lagern Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie niemandem, der mit dem Betrieb des Elektrowerkzeugs oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut ist, dieses zu benutzen.** In den Händen ungeübter Benutzer sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
- Elektrowerkzeuge müssen ordnungsgemäß gewartet werden. Halten Sie Ausschau nach fehlerhaften Verbindungen, festsitzenden beweglichen Teilen, Defekten und allen anderen Bedingungen, die die Funktionsweise des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen können. Lassen Sie bei einer Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordentlich gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verhaken nicht so schnell und sind einfacher in der Handhabung.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör, die Werkzeugeinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und beachten Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit.** Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für Arbeitsgänge, für die es nicht konzipiert wurde, kann zu Gefahrensituationen führen.

#### Wartung

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich von Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen warten.** Dies gewährleistet die dauerhafte Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- Befolgen Sie die Anweisungen hinsichtlich Schmiermittel und Austauschzubehör.**
- Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Schmiermittel sind.**